

BACKPACK FEATURES



HERRAUSNEHMBARE SITZMATTE stabilisiert und dient auch als bequeme Sitzunterlage

REMOVABLE FOAM MAT stabilises the pack and serves as a comfortable cushion

LE TAPIS DE SOL AMOVIBLE est confortable tout en stabilisant le sac à dos

ESTERILLA EXTRAÍBLE proporciona estabilidad y puede servir de asiento cómodo

バックパックの剛性を高めるマットですが、取り外してクッションとして利用可能です



SEITLICHER ZUGANG erlaubt den leichten Zugriff auf tiefer gelegene Dinge

SIDE OPENING for easy access to your gear

L'OUVERTURE LATÉRALE facilite l'accès aux objets placés au fond

APERTURA LATERAL permite el fácil acceso al fondo de la mochila

荷物の出し入れを簡単にするサイドアクセスジッパー



HÖHENVERSTELLBARER DECKEL erweitert das Volumen um 30+6 SL, 35+8, 40+8 oder 45+10 Liter

EXTENDABLE LID increases storage volume by 30+6 SL, 35+8, 40+8 or 45+10 liters

LE RABAT EXTENSIBLE augmente le volume de 30+6SL, 35+8, 40+8 ou 45+10 l

TAPA EXTENSIBLE aumenta el volumen de 30+6SL, 35+8, 40+8 o 45+10 litros

ガイド30+SL、35+、40+、45+ではトップリッドを上へ引き上げることで容量を増やせます



BODENFACH mit herausnehmbarem Zwischenboden hält die Ladung an ihrem Platz

BOTTOM COMPARTMENT with removable separator for ideal gear access and load placement

LE DOUBLE COMPARTIMENT DE FOND avec séparation amovible stabilise la charge

COMPARTIMENTO INFERIOR con separador extraíble estabiliza la carga

ボトムコンパートメントは荷物の出し入れをやすくします。内部のジッパーを開け閉めすることで1気室、2気室の両方使用できます(該当モデルのみ)

✓ Guide 40+ SL, 45+

✗ -Guide 30+SL & 35+

AP01_09

1 X-Frame System: hervorragende Flexibilität und Lastübertragung
X-Frame construction: exceptional flexibility and weight carrying ability

X-Frame System: souplesse et répartition de la charge exceptionnelles

Sistema de marco en forma de X: flexibilidad y reparto de carga

X字のアルミステイはしなやかさを出すとともに、荷重を腰の方向へ伝える役目を果たします

2 „Kamin“-Belüftung zwischen zwei Softstripe-Polstern

"Chimney" effect ventilation between anatomic cushions

Effet de cheminée entre les deux coussins Softstripe

"Efecto chimenea" entre las dos almohadillas Softstripes

背面部分は縦に空洞を確保しており、チムニー(煙突)効果で熱気を逃がします

3 Lageverstellriemen / Stabiliser straps

Correas ajustables de posición

スタビライザーストラップ

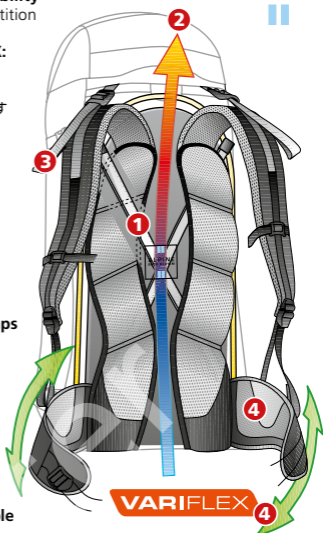
4 VariFlex Hüftgurt und Bauchgurt sind abnehmbar

VariFlex hip belt and waist belt are removable

Ceinture lombaire VariFlex et ceinture abdominale amovible

Cinturón lumbar VariFlex amovible

バリフレックスヒップベルト/ウエストベルトは取り外しが可能です。



ALPINE BACK SYSTEM

DER VORTEIL • THE ADVANTAGE L'AVANTAGE • LA VENTAJA • アドバンテージ

Last liegt nah am Körperschwerpunkt und garantiert so in schwierigem Gelände einen kompakten, sicheren Halt des Rucksacks.

Excellent weight carrying ability. Compact and secure positioning on difficult terrain.

La charge repose près du corps et garantit ainsi un maintien compact et sécurisé du sac à dos même en terrain difficile.

Carga cercana al centro de gravedad del cuerpo garantiza un ajuste compacto y seguro de la mochila en terrenos accidentados.

荷重バランスに優れており、険しい道にも対応するモデルです

DEUTER ALPINE BACK SYSTEM



BEWEGLICHE VARIFLEX HÜFTFLOSSEN folgen souverän komplexen Bewegungsabläufen

PIVOTING VARIFLEX HIP FINS follow complex body movements

CEINTURE LOMBAIRE VARIFLEX mobile et ergonomique procure une liberté de mouvement sans limites

CINTURÓN LUMBAR VARIFLEX proporciona una libertad de movimiento sin límite

ヒップフィンが可動式なので複雑な体の動きに対応します



ANATOMISCH GEFORMTE TRÄGER sitzen perfekt und werden durch den Brustgurt stabilisiert

CONTOURED SHOULDER STRAPS fit perfectly and are stabilised by sternum strap

LES BRETELLES ERGONOMIQUES sont stabilisées par la sangle de poitrine

HOMBRERAS ANATOMICAS estabilizadas por el cinturón de pecho: moldeado perfecto

立体成型されたショルダーストラップはフィット感が抜群です。チェストストラップを使用するとずれを防ぐことができます



LAGEVERSTELLRIEMEN: locker > mehr Belüftung; angezogen > mehr Kontrolle

STABILISER STRAPS: loose > increased ventilation; tensioned > increased control

SANGLES DE RÉGLAGE DE POSITION: relâchées > plus d'aération; serrées > plus de contrôle

CORREAS AJUSTABLES DE POSICIÓN: flojas > más ventilación; apretadas > más control

スタビライザーストラップ: 緩める > 通気がよくなります; 締める > 荷重のバランスが良くなります



KOMPRESSIONSRIEMEN – auch mittig schließbar – dienen zur engen Packsack-Komprimierung

COMPRESSION STRAPS – also closable via center – reduce backpack size for smaller loads

SANGLES (fixer au centre aussi) PERMETTENT LA COMPRESSION du sac à dos lorsqu'il est moins chargé

CORREAS PERMITEN LA COMPRESIÓN de la mochila en caso de carga menor

荷物が少ないときにはコンプレッションストラップでバックパックの容量を少なくできます。



SOS-LABEL mit internationalen Notrufnummern und alpinem Notsignal

SOS-LABEL with international emergency numbers and alpine emergency signal

LABEL SOS avec numéros d'urgence internationaux et signal de secours alpin

ETIQUETA SOS con números de urgencia internacionales y señal de socorro alpino

SOSラベルには英語とドイツ語で救助シグナルの方法の説明があります(緊急連絡の電話番号は日本では利用できません)



SKIHALTERUNG für einen sicheren Transport in schwierigen, technischen Passagen

SKI ATTACHMENT STRAPS for safe transportation in difficult terrain

PORTE-SKIS pour un transport sécurisé dans les passages difficiles et techniques

CORREAS DE FIJACIÓN DE ESQUÍES para un transporte seguro en terrenos difíciles

険しい道でもしっかりとスキー板を保持するアタッチメント



H2O-ÖFFNUNG und Schlauchhalter ermöglichen die Nutzung einer Trinkblase

H2O OPENING and tube clip for convenient use of hydration systems

L'OUVERTURE H2O avec porte-tuyau permet l'utilisation d'une poche d'hydratation

APERTURA H2O y sujeción para tubo permiten el uso del sistema de hidratación

チューブ式水筒を使うための開口部とクリップを装備しています



PICKELHALTERUNG & STEIGEISENBEFESTIGUNG für den sicheren Transport

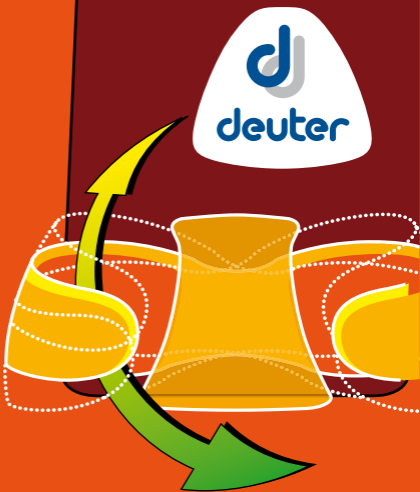
ICE AXE LOOPS AND CRAMPON ATTACHMENT STRAPS for secure transport

PORTE-PIOLET ET CRAMPONS pour un transport sécurisé

PORTA-PIOLET Y FIJACIÓN DE CRAMPONES para un transporte seguro

アイスアックスやアイゼン(クランポン)用のストラップを装備しています

WARFLEX



BEWEGLICHE HÜFTFLOSSEN

- ▶ uneingeschränkte Bewegungsfreiheit
- ▶ sicherer ausbalancierter Sitz in anspruchsvollem Gelände
- ▶ höhere Leistungsreserven
- ▶ effiziente Lastübertragung

PIVOTING HIP FINS

- ▶ Unlimited freedom of movement
- ▶ Saver balanced fit for demanding terrain
- ▶ Increased endurance
- ▶ Efficient load distribution



VARIABLEX